Segunda Sección
de Espectáculos de
Página/12

España ama a Quino
MAFALDA ANIMADA

Entrevista a Winona Ryder
UNA MUJERCITA CAMINO AL OSCAR

Se estrena "Tiempos violentos" de Quentin Tarantino

COMO UN ATAQUE AL CORAZON

"Soy absolutamente serio con lo que hago, serio como un ataque al corazón", graficó sobre la brutalidad explícita de su cine el nuevo enfant terrible de Hollywood, que con "Perros de la calle" ha dividido al público entre los que lo aman y los que lo aborrecen. "Tiempos violentos" –poco sutil y anómala versión del título original, "Pulp fiction"– se estrena el jueves en la Argentina, precedida de una gran expectativa, generada por la Palma de Oro que obtuvo en Cannes y las siete candidaturas al Oscar, incluida la de mejor actor para John Travolta. En el film, hay matones con problemas religiosos y de drogas, un boxeador que traiciona un juego arreglado, una esposa de mafioso que por error se da una sobredosis de heroína, muertes con fast-food y en inodoros, dos ladronzuelos enamorados y una estructura narrativa excepcional.

MUSIC FROM THE MOTION PICTURE
PULP FICTION
a Quentin Tarantino film
PARENTAL ADVISORY EXPLICIT LYRICS

El género policial escabroso en "Pulp fiction"

COSECHA ROJA

(*Por Gabriela Esquivada*) Honey Bunny y Pumpkin –se llaman por nombres cariñosos, están muy enamorados– quieren cambiar de vida. Quieren dejar de asaltar tiendas de licores para empezar una nueva carrera en el robo de restaurantes.

Vincent acaba de regresar de Europa. Es un gordo heroinómano que debe sacar a comer y divertir a la esposa del jefe que contrata sus servicios de matón. Todo el tiempo lee *Modesty Blaise*; sosteniendo ese ejemplar es acribillado sobre un inodoro.

Mia es la exótica y cocainómana mujer del gran Marsellus Wallace. Se dijo que un hombre le hizo masajes en los pies y por esa razón fue arrojado desde un cuarto piso. Ella confundió la heroína que Vincent guardaba en el bolsillo con la vitamina latinoamericana, se peinó una generosa línea y estuvo a punto de morir.

Butch es un boxeador. Había arreglado con Marsellus los resultados de una pelea (iba a ir a menos, a dejarse ganar), pero decidió llevarse él el dinero de las apuestas. Traicionó al Padrino. Tiene que escapar.

Jules hace años que cita la Biblia (Ezequiel 25.17). "El camino del hombre justo es asediado por las iniquidades del egoísta y la tiranía del malvado. Bendito aquel que, en nombre de la caridad y la buena voluntad, conduce a los débiles, como un pastor, por el valle de la oscuridad, pues él es el verdadero protector de su hermano, el que encuentra a los niños perdidos. Y yo caeré con furia y venganza sobre aquellos que intenten envenenar y destruir a mis hermanos. Y sabrán que soy el Señor cuando les imponga mi venganza", repite el compañero de Vincent, antes de vaciar el cargador de su arma en alguien, tal es su profesión.

Marsellus se cruza por casualidad con Butch. El enorme y poderoso Wallace decide perseguirlo pero –ley de Murphy: si algo puede fallar, fallará– termina secuestrado y violado por dos hermanos de onda montañesa-sadomaso.

Con este hermoso grupo humano Quentin Tarantino arma el argumento de la película que definitivamente lo condena a la categoría "joven cineasta de culto", que recibió la Palma de Oro en el Festival de Cannes, tiene múltiples candidaturas al Oscar y se estrena esta semana en la Argentina con el explícito título de *Tiempos violentos*, aunque su original sea *Pulp Fiction*. Una definición de diccionario ocupa toda la pantalla a modo de apertura: "*Pulp* (sust.) 1. Masa de materia blanda, húmeda e informe. 2. Revista o libro de contenido escabroso, característicamente impreso en papel crudo, de baja calidad". Así advierte el director de *Perros de la calle* qué es lo que se va a proyectar: atrás, posmodernos, no se trata de un homenaje a la literatura popular norteamericana de los años 30 y 40, esa que en publicaciones como *The Black Mask* y de la mano de Dashiell Hammet, Raymond Chandler, Jim Thompson o James M. Cain contaba sórdidas epopeyas criminales. Lo que van a ver es, de verdad, narrativa *pulp*.

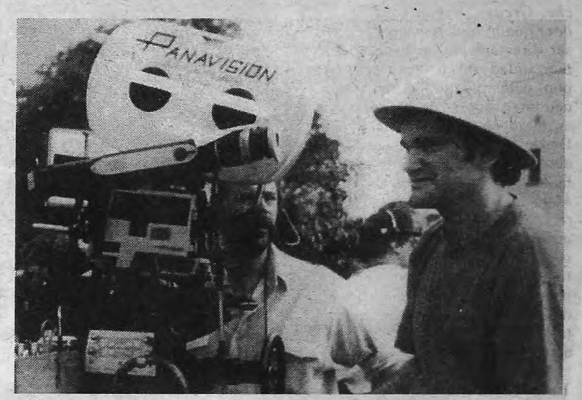
"Siempre asocié la literatura policial dura –explicó Tarantino en una entrevista publicada en una revista británica– con el género *pulp*. También la narrativa de misterio. Si se adopta la actitud de un historiador, hay que decir que toda la idea del *pulp*, lo que el género designa, es literatura barata, sin valor. Son libros que cuestan poco y cuya calidad también se considera escasa. Uno los lee, los guarda en el bolsillo del pantalón, se sienta sobre ellos, las páginas se ajan y se desprenden, pero, ¿qué importa? Una vez leídos, esos libros se pasan a otra persona o se tiran. Nadie los guarda en la biblioteca." Algo parecido a esos libros puede verse aún en oferta en librerías céntricas: las revistas-libros del Club del Misterio, donde pueden encontrarse títulos como *El cartero llama dos veces* (Cain) o *El asesino dentro de mí* (Thompson), aunque compartiendo un catálogo con nombres más reconocidos, como W. Somerset Maugham, Georges Simenon o Edgar Allan Poe.

Las historias que se cuentan en *Pulp Fiction* no son citas cancheras, guiños enhebrados ni estudios culturales. Tarantino toma al pie de la letra la lección que Chandler dio sobre el género al elogiar a Hammett por devolver el asesinato a las manos de gente que lo comete con armas reales y por motivos reales, no para proponerle un acertijo al lector. Pero a diferencia de sus populares antecedentes literarios, que solían preferir más bien la linealidad, Tarantino ofrece una estructura narrativa vertiginosa, que mezcla tres historias como partes de un rompecabezas para lograr un único argumento y que las arma a través de diálogos (ver en estas páginas los fragmentos del guión, publicado aquí por Mondadori) exquisitos.

Pulp Fiction se desarrolla en el submundo de los criminales más ordinarios de Los Angeles. Es un thriller complejo, en el que la reflexión y la acción, la violencia y el humor confunden sus límites tanto como las tres historias que integran finalmente una misma historia. En una escena Jules y Vincent discuten si vieron o no un milagro: acababan de matar a tres personas, una de las cuales les vació un arma sin siquiera rozarlos. ¿Había bajado Dios a protegerlos? En otra, Vincent le vuela accidentalmente la cabeza a un joven, dentro de un auto: no hay manera de dejar de reír. Cuando todavía se hablaba de la famosa escena de *Perros de la calle* donde torturan a un hombre y le cortan una oreja con fondo musical de un éxito de los 70, Tarantino vuelve con otra muestra de su violencia gráfica que parece preguntar, con falsa inocencia, si nadie vio antes *Taxi Driver*, *Deliverance*, *Tarde de perros*, *El Padrino* o *Un maldito policía*.

A los 31 años, Tarantino parece haberse hecho un lugar entre los mejores guionistas contemporáneos. No sólo porque hasta la menor pieza encaja perfectamente en el rompecabezas de *Perros de la calle* y, mucho más aún, de *Pulp Fiction*: sus guiones, que también incluyen *True Romance* –dirigida por Tony Scott, de próximo estreno– y *Natural Born Killers* –destrozado, en opinión del autor, por Oliver Stone–, se han convertido en imanes hacia los que se sienten atraídos actores como Harvey Keitel, Christopher Walken, Tim Roth y Bruce Willis, que pueden verse en *Pulp Fiction* junto con el gran regreso de John Travolta (ver recuadro), o Gary Oldman y Dennis Hopper, que participaron de *True Romance*.

Candidato al Oscar por la dirección de *Pulp Fiction*, Tarantino se acostumbra a la fama contando ese tipo de detalles que gustan a la prensa: no terminó el secundario, fue actor, aprendió a dirigir más viendo películas en el videoclub donde era empleado que en el Sundance Institute, coleccionó esas cajas de almuerzo de las que los estadounidenses sacan aberraciones como sandwiches de manteca de maní y juegos relacionados con la televisión y el cine como el de *Los duques de Hazzard*, *Wellcome Back, Kotter*, *2001, odisea en el espacio* o *La noche de los muertos vivos*. Y trabaja, también: hizo la producción ejecutiva de *Killing Zoe* –película de un compañero de sus días de tendero, Roger Avary, que se estrena en video–, explicó el subtexto homoerótico de *Top Gun* en un cameo en *Sleep With Me*, de Rory Kelly, actuó en *Destiny Turns On The Radio*, de Jack Barar, y se embarcó en un proyecto a ocho manos –a razón de un director por cada uno de los cuatro episodios de la película– con él, Allison Anders, Alexandre Rockwell y el *mariachi* Robert Rodríguez, *Four Rooms*. Y no tanto por aprovechar el éxito como por su relación con el trabajo: "Soy absolutamente serio con lo que hago –dice–, serio como un ataque al corazón".



Quentin Tarantino durante la filmación de "Pulp Fiction".

Más que dealer, un amigo

HEROINA: *Lance, un joven de poco menos de 30 años, ofrece un aspecto salvaje y desorganizado, que se corresponde con su personalidad igualmente salvaje y desorganizada. Toda su vida de adulto la dedicó a vender drogas. Nunca tuvo un trabajo regular ni presentó una declaración de impuestos, y tampoco fue detenido nunca. Lleva una camisa de franela roja sobre una camiseta de "Speed Racer".*

En la cama de Lance hay tres bolsitas de heroína.

Lance y Vincent se quedan parados, a los pies de la cama.

LANCE: Esto es Panda. Procede de México. Muy buen material. Esta otra es Bava, algo diferente, pero también de buena calidad. Y esto es Choco, de las montañas Hartz, en Alemania. Las dos primeras cuestan lo mismo, cuarenta y cinco, precio para los amigos. Pero esta otra... *(Señala la bolsa de Choco)* ...esta otra es un poco más cara. Cuesta cincuenta y cinco. Pero cuando te la inyectás te das cuenta enseguida adónde fue ese dinero extra. Aunque no hay nada de malo con las dos primeras. Es una mierda muy buena, pero esta otra enloquece.

VINCENT: Recuerda que acabo de regresar de Amsterdam.

LANCE: ¿Me tomas por un negro de mierda? ¿Estás en Inglewood? No. Estás en mi casa. Los blancos que conocen la diferencia entre la buena y la mala mercadería vienen a esta casa. La mía sería capaz de superar las pruebas ciegas de sabor de la Pepsi con cualquier mierda de Amsterdam cualquier día de la semana.

VINCENT: Esa afirmación es demasiado atrevida.

LANCE: Esto no es Amsterdam, Vince. Esto es un mercado. La coca está tan muerta como la música disco. La heroína vuelve, y a lo grande. Es esa nueva moda retro de los años setenta. Cascabeles y heroína, ardientes como el infierno.

Vincent saca un rollo de billetes capaz de atragantar a un caballo.

VINCENT: Dame trescientos de la enloquecedora. Si es tan buena como dices, volveré a comprar mil más.

LANCE: Espero que para entonces me quede todavía.

Vincent saca su caja de utensilios para picarse.

VINCENT: No te importará que me pique aquí, ¿verdad?

LANCE: Mi casa, su casa. *(En castellano en el original.)*

VINCENT: Mucho gracias. *(En castellano en el original.)*

Vincent saca los utensilios de la caja y se pica mientras los dos siguen hablando.

LANCE: ¿Tienes todavía el Malibu?

VINCENT: ¿Sabes lo que le hizo el otro día un hijo de puta?

LANCE: ¿Qué le hizo?

VINCENT: Lo rayó con una llave.

LANCE: Qué hijo de puta.

VINCENT: Dímelo a mí. Tuve guardando el maldito trasto durante tres años. Hace apenas cinco días que lo saqué, sólo cinco días, y algún estúpido de mierda me lo jode.

LANCE: Deberían matarlos a todos. Nada de juicios: directamente al paredón.

Mientras se inyecta la heroína...

VINCENT: Sólo quisiera pescarlos mientras lo hacen, ¿sabes? Ah, daría cualquier cosa por pescarlos mientras lo hacen. Valdría la pena si sólo pudiera pescarlos. ¿Comprendes lo que quiero decir?

LANCE: Es una mierda. No se jode así con el vehículo de otro hombre.

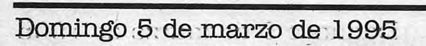
Plano: la aguja.

Plano: sangre.

La sangre aparece en la jeringa, mezclándose con la heroína.

Plano del pulgar de Vincent apretando el émbolo hacia abajo.

Travolta resucitado: Vincent Vega.







Jules, Vincent y las balas

CUARTO HOMBRE: ¡Muere..., muere..., muere..., muere..., muere!

La cámara se mueve alrededor del cuarto hombre, que lanza su grito maníaco hasta que se le acaban las balas. Luego, una expresión de confusión cruza por su rostro.

DOS ENCUADRES: JULES Y VINCENT

El uno junto al otro, sin haber sufrido el menor daño. Por extraño que parezca, ninguna de las balas los alcanzó. Jules y Vincent se miran como si se preguntaran: "¿Nos ha dado?". Se sienten tan confundidos como el que disparó. Después de mirarse el uno al otro, vuelven a mirar al cuarto hombre.

CUARTO HOMBRE: No comprendo...

El cuarto hombre sale volando, fuera del encuadre, a causa de las balas que lo hacen pedazos y que, a diferencia de las suyas, dan en el blanco. Cae muerto instantáneamente.

Los dos hombres bajan sus armas. Jules, evidentemente conmocionado, se deja caer sobre una silla. Vincent, tras un momento de silencio, se encoge de hombros. Luego se dirige hacia Marvin, que está en un rincón.

VINCENT: ¿Por qué demonios no nos dijiste que ese tipo estaba en el cuarto de baño? ¿Te habías olvidado? ¿Te olvidaste que estaba escondido ahí con ese cañón en la mano?

JULES *(hablando consigo mismo)*: Deberíamos estar muertos ahora. *(Pausa)*. ¿Viste el arma que disparó contra nosotros? Era más grande que él.

VINCENT: Un 357.

JULES: ¡Deberíamos estar muertos, carajo!

VINCENT: Sí, tuvimos suerte.

Jules se levanta y se acerca a Vincent

JULES: No fue sólo suerte. Esta mierda fue algo más.

Vincent se prepara para marcharse.

VINCENT: Sí, quizás.

JULES: Eso fue... la intervención divina. ¿Sabes qué es la intervención divina?

VINCENT: Sí, creo que sí. Que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas.

JULES: Sí, viejo, eso es lo que significa. ¡Eso es exactamente lo que significa! Que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas.

VINCENT: Creo que deberíamos irnos.

JULES: ¡No! ¡No hagas nada! No desprecies lo que pasó. ¡Lo que acaba de suceder fue un jodido milagro!

VINCENT: Vamos, cálmate Jules. Estas cosas suceden a veces.

JULES: No, te equivocas. Cosas así no suceden.

VINCENT: ¿Quieres continuar con esta discusión teológica en el coche o en la cárcel, con los polis?

JULES: ¡Deberíamos estar muertos ahora, amigo mío! Acabamos de ser testigos de un milagro, y tú ni siquiera lo reconoces.

VINCENT: Está bien, viejo, fue un milagro. ¿Podemos marcharnos ahora?

Jules está al volante, con Vincent en el asiento del pasajero, y Marvin sentado en el asiento trasero.

VINCENT: ¿Has visto alguna vez el programa *Cops*? Yo lo vi una vez y habló un policía que había estado metido en un tiroteo con un tipo en un pasillo. Descargó su arma sobre el tipo y no acertó en el blanco ni una sola vez. Y los dos estaban en un pasillo. Es algo extraordinario, pero a veces sucede.

JULES: Si quieres jugar al ciego allá tú. Yo tengo los ojos jodidamente abiertos.

VINCENT: ¿Qué carajo significa eso?

JULES: Que ya está bien para mí. A partir de ahora, me puedes considerar jubilado.

VINCENT: ¡Santo Dios!

JULES: ¡No blasfemes!

VINCENT: Pero me cago en la hostia, Jules...

JULES: Te dije que no dijeras esas cosas...

VINCENT: ¡Estás mortalmente asustado!

JULES: Hoy mismo le voy a decir a Marsellus que ya terminé.

VINCENT: Pues cuando se lo digas, asegúrate de explicarle por qué.

JULES: No te preocupes.

VINCENT: Te apuesto diez mil dólares a que se muere de risa.

JULES: No me importa.

Vincent se vuelve hacia el asiento de atrás, con el 45 empuñado con naturalidad.

VINCENT: Marvin, ¿a ti qué te parece todo esto?

MARVIN: Yo no tengo opinión.

VINCENT: Vamos, Marvin. ¿Crees que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas?

El 45 de Vincent dispara una sola vez. ¡BANG!

Marvin es alcanzado en la parte superior del pecho, debajo del cuello. La sangre borbotea por la herida y el cuerpo se estremece. (En la película, directamente, Vincent le vuela la cabeza de un balazo, sin querer.)

John Travolta, un icono

"Para mí fue como entrar en un Warhol: un Mao, un Elvis. Fue como chocarse con James Dean o Jimi Hendrix. Uno siente que John Travolta es hasta tal punto un icono que debería estar muerto. Pero no está muerto. Ya no." En un artículo publicado en *The New Yorker*, el escritor británico Martin Amis explica así la impresión que le produjo encontrarse con el hombre que dio la actuación tal vez más sorprendente de *Pulp Fiction*.

Hacia 1980 Travolta había hecho tres películas (*Fiebre de sábado por la noche, Grease, Urban Cowboy*) que lo hicieron ingresar directamente en la inmortalidad de la cultura pop, películas que componen una trilogía cuyo tema es la joven masculinidad. Desde entonces, todo fue desprestigio y perritos parlanchines: *Staying Alive, Moment by Moment, Perfect, Shout* y la serie *Mira quién habla*. Pero al componer a Vincent Vega, el matón heroinómano, Travolta prueba que hay vida después de la muerte, y tal vez hasta haya un Oscar al mejor actor.

Mil veces se dijo ya que Tarantino es un fanático incondicional de Travolta, que le erigió una especie de altarcito bajo su chimenea, que puede pasar horas hablando de la excelente actuación de Travolta en *Blow Out, el sonido de la muerte*, de Brian De Palma. Pero no son sólo los recuerdos de adolescencia los que hicieron de la combinación Tarantino-Travolta la felicidad de *Pulp Fiction*: "Sólo le di a John un papel como los que solía hacer en su mejor época –declaró el director–, y lo tomé seriamente".



Travolta baila el twist como un patadura.

Amis cuenta el primer encuentro entre Tarantino y Travolta. Hablaron un rato en la casa del director, que resultó ser el departamento que el actor había alquilado, casi dos décadas antes, cuando se fue a vivir a Los Angeles. "Y entonces Quentin largó el rollo. Me dijo: `John, ¿qué hiciste? ¿No te acordás de lo bien que Pauline Kael habló de vos, de lo que Truffaut dijo de vos? ¿No sabés lo que significás para el cine norteamericano? John, ¿qué hiciste?'. Me hizo daño escuchar eso, pero también me hizo reflexionar. Salí de su departamento con la cola entre las patas, pensando `debo haber sido un buen actor, carajo'."

Sólo 140.000 dólares –calderilla, en comparación con lo que cobró por la serie canina– cobró Travolta por *Pulp Fiction*. Pero la película le dio otra cosa. Tarantino tenía un fin sencillo: poner a Travolta frente a una cámara con unas líneas que merecieran ser pronunciadas. En una escena, Mia, la esposa de su jefe mafioso, le dice a Vincent Vega: "Quiero bailar". Tarantino hace que Travolta, un cuarentón de cien kilos, pronuncie una respuesta inolvidable: "Yo no sé bailar muy bien".

(Por Gabriel Lerman, especial para **Página/12**, desde Los Angeles) Tiene veintitrés años, y sin embargo ya ha hecho lo suficiente como para figurar en los diccionarios de cine, ganarse un Globo de Oro y dos nominaciones al Oscar, incluyendo una por su más reciente film, *Mujercitas*. Y aunque muchos la identifiquen como la actriz más destacada de la llamada "Generación X", Ryder ha demostrado un insistente interés por los films ambientados en otra época. "Cuando leo algo que me interesa no me preocupa en qué año tiene lugar la trama del film", dijo sobre eso a **Página/12**. "En estos días, las películas de época tienen mayor sustancia y mejores diálogos que las historias contemporáneas. En el cine que está ambientado en nuestros días todo tiene que ser violento, y moderno, y de moda. Y eso es algo que me pone furiosa porque parecería que no pasara nada en la sociedad. Yo creo que todo es una coincidencia, y que los temas que más me interesan son los que tienen lugar cien años atrás, porque la gente no tenía en ese entonces tanta superficialidad como tenemos ahora."

Tal vez su temperamento tenga relación con la forma en que los padres de Winona Laura Horowitz educaron a su hija, seguidores del gurú de la cultura del ácido Timothy Leary, que dejaron su nativa ciudad de Winona, en Minnesotta, para mudarse a una comunidad hippie en Petaluma, cerca de San Francisco. A los trece años, un buscador de talentos la descubrió durante una representación teatral y desde entonces Winona no dejó de trabajar. El gran salto, sin embargo, fue con ayuda de Tim Burton, quien en 1988 la llamó para un rol menor en *Beetlejuice* y dos años después le dio el coprotagónico en *El joven manos de tijera*. Un romance fogoso con su com-

NOSTA

pañero de aquella película, Johnny Depp, sirvió para transformar a Ryder en una superestrella y para que apareciera cotidianamente en las revistas del corazón. "No leo la prensa amarilla. Pero debo confesar que ha habido unos rumores muy interesantes sobre mí y que ya hubiera deseado que fueran verdad", dice ahora con una sonrisa. "He tenido tantos aparentes romances que si solamente uno hubiera sido realidad yo me hubiera dado por satisfecha. Pero más allá de eso, no le doy importancia a los rumores. Creo que me acostumbré a ellos algunos años atrás, cuando les prestaba más atención y me enojaba cuando algo no era cierto. Pero a esta altura tengo tantas otras cosas en mi cabeza..."

–¿Pero cómo te afecta que haya tanta gente interesada en saber sobre vos?

–No pienso en eso hasta que alguien como vos me recuerda que es cierto. A veces me molesta mucho, pero al mismo tiempo yo a veces estoy interesada en otra gente. He leído un par de biografías de personas famosas, aunque no debería haberlo hecho porque probablemente mucho de lo que allí se publica es falso. Pero entiendo hasta cierto punto cuál es la mecánica de esta situación, pero no podés entenderlo cuando gira alrededor tuyo.

–¿Cómo te sentís cuando te llaman "estrella de cine"?

–Creo que a nadie le gusta esa definición. No sabría cuál puede ser una forma diferente de llamar a nuestra profesión, pero no creo que a ninguno de mis colegas les guste que lo llamen "estrella de cine". Hay algo que tiene esa frase que te hace perder dignidad, pero al mismo tiempo cuando lo usan para denominar a alguien que es realmente grandioso en lo que hace te parece correcto que lo usen. No me hace sentir muy seria sobre mi trabajo. Me hace sentir como una celebridad, que es una de las discusiones eternas que una suele tener, en las que

Entrevista exclusiva a Winona Ryder en los Angeles

"Las películas de época tienen mayor sustancia y mejores diálogos que las historias contemporáneas. En el cine que está ambientado en nuestros días todo tiene que ser violento, y moderno, y de moda. Y eso es algo que me pone furiosa. Los temas que más me interesan son los que tienen lugar cien años atrás, porque la gente no tenía en ese entonces tanta superficialidad como tenemos ahora", dijo a **Página/12** la actriz a la que su labor en "Mujercitas" le valió la nominación al Oscar de la Academia de Hollywood que se entrega el próximo 27 de marzo.



LGIAS DEL PASADO PERFECTO

Mujercitas

Es un clásico que ha sobrevivido al cine, a la televisión y al video. Una parte de las mujeres del mundo entero, tengan la edad que tengan, confiesan haberlo leído. Por lo tanto no es ninguna sorpresa que cada dos o tres décadas a algún productor cinematográfico se le ocurra hacer una nueva versión con los actores de moda. Cuando llegó el turno de esta nueva *Mujercitas* se desató en Hollywood una batalla por conseguir un papel en el film. Nadie se sorprendió cuando Winona Ryder, la estrella femenina más joven de Hollywood, se quedó con el rol de Jo, la muchacha en la que muchas niñas han soñado en convertirse, alguna vez. Susan Sarandon, madre en muchas películas, no tenía por qué quedarse sin ese rol en ésta. Luego llegaron los demás. Kirsten Dunst, la Claudia de *Entrevista con el vampiro*; Trini Alvarado, la hija de bailarines españoles nacida en Nueva York que no trabajaba desde hacía dos años; Samantha Mathis, otra de las estrellitas en ascenso, y finalmente Claire Danes, una novata en la pantalla grande pero protagonista de una exitosa serie en la cadena televisiva ABC. Por el lado de los hombres se sumaron Gabriel Byrne y Christian Bale, todos coreografiados por la australiana Gillian Amstrong, una experta en dirigir mujeres. "Esta versión es totalmente diferente de las anteriores", dice Ryder sobre la nueva versión cinematográfica de la novela. "Cuando leí el guión no me recordó los sentimientos que había tenido cuando vi esas otras versiones. Me pareció una historia muy fuerte, muy poderosa, muy hermosa, y un gran desafío para mí", dijo.

Winona Ryder en "La edad de la inocencia" (a la izquierda) y "Drácula"

yo digo que soy una actriz, pero eso implica que también soy una celebridad. Y este debate puede seguir hasta el infinito.

–Pero cuando comenzaste y te empezaron a llegar todos estos grandes papeles, sabías que te ibas a convertir en una estrella de cine...

–No, no lo sabía. Uno no piensa de esa forma. Una piensa en que es un papel muy atractivo, que va a ser muy divertido hacerlo, que voy a poder trabajar con este actor o con aquella actriz. Al menos yo no pensé en cuáles iban a ser las consecuencias de mi trabajo mientras leía un guión. Pero tal vez otras personas sí lo pensaron, no lo sé...

–Pero al mismo tiempo películas como Mujercitas *no podrían haberse hecho si no estuviera tu nombre o el de Susan Sarandon en las marquesinas...*

–Aparentemente eso es cierto. Al menos es lo que me han dicho una y otra vez durante todo el día. Todo lo que sé es que leí el guión, me encantó y la película se hizo. Estoy muy contenta de que así haya sido.

–Pero el hecho de que la película se haga porque aceptaste participar en ella, ¿en qué medida te genera una responsabilidad?

–La responsabilidad no es mayor que la tengo para mí misma de ser buena en lo que hago. Yo estoy en el set y trato de hacer mi trabajo de la mejor manera posible, y no lo quiero hacer bien para Columbia, lo quiero hacer bien para mí. Y si fracasa, fracasa. Y si nadie quiere volver a contratarme porque *Mujercitas* ha sido un fracaso, perfecto. Yo sigo estando orgullosa de lo que he hecho, y eso es lo que importa para mí.

–O sea que no te preocupa hacer una carrera...

–Simplemente hago lo que pienso que es correcto y lo que creo que son buenas películas. Si terminan siendo un fracaso, que lo sean. Cuando hice *Heathers* no me importaba si alguna vez se estrenaba: simplemente quería hacer ese papel. Por supuesto que me interesaba que la gente la viera. Aparentemente tendría que ser más sensitiva a este tema en este momento, porque soy una estrella de cine, y tendría que ser cuidadosa con las cosas que elijo, pero no es diferente para mí de siete años atrás, cuando leía algo y me gustaba o no me gustaba. Y basaba mi decisión en mi instinto. Nunca pensé en otra cosa. Me importaba el director, por supuesto, pero nada más...

–¿Has pensado alguna vez en dejar por un momento tu carrera y volver a estudiar?

–Quiero hacer algunos cursos, pero no me interesa volver a la escuela, porque nunca me gustó. No me gustaba en la secundaria que todo el mundo me mirara, me hacía sentir muy incómoda. Tenía un problema que se repetía todo el tiempo por el cual la mente se me ponía en blanco cuando me ponía nerviosa. Cuando tenía que dar un examen en la secundaria y la gente se me quedaba mirando porque era la chica de *Beetlejuice* me olvidaba de todo, y tenía que dar el examen en un aula solitaria. Por lo tanto se que repetiría la experiencia si volviera a la escuela...

–Supongo que tendrías que ponerte mucho más nerviosa delante de una cámara que enfrente de tus compañeros de escuela...

–Por alguna razón no tengo ese problema delante de la cámara...

–¿Sentís que te has perdido alguna otra cosa por ser una celebridad desde tan joven?

–Claro que sí. No la pasé muy bien en la escuela, aunque tampoco la había pasado muy bien en la escuela antes de ser actriz, por lo que para mí era un alivio irme a hacer una película. El problema era que siempre tenía que volver. Es tan fácil echarle toda la culpa a ser una celebridad o ser una actriz. Es tan difícil para mí. Pero creo que ha tenido pros y contras, si yo no hubiera sido actriz no me hubiera perdido muchas cosas, pero por el otro lado al hacer películas conocí a gente muy interesante, viajé mucho y viví experiencias muy especiales. Creo que trabajar en películas puede llegar a ser muy peligroso para los chicos, porque si no tenés una familia muy sólida y una personalidad muy fuerte te podés perder fácilmente. No tendrían que permitir a los chicos trabajar en el cine, o al menos tendrían que hacerse largas entrevistas psicológicas para determinar si está en condiciones de hacer el trabajo, y si los padres no van a presionarlo. Estoy decididamente en contra de que los chicos trabajen en el cine, porque he visto muchas cosas horribles en los sets de filmación. La presión por la que tienen que atravesar, las actitudes presuntuosas que son totalmente anormales. Sufrí mucho y a mí me fue muy bien. Cuando pienso en los que no tuvieron tanta suerte me dan escalofríos. Tuve que atravesar crisis de identidad y enormes presiones. Fui muy afortunada porque no tuve que lidiar con demasiados rechazos. De golpe crecés y tenés una cara y un cuerpo diferentes y de pronto ya no sos quien eras antes...

–Volviendo al hecho de que no te pongas en blanco frente a la cámara, ¿cómo lo explicás?

–No puedo explicarlo, porque empecé tan joven que crecí sintiéndome cómoda frente a las cámaras. Odio estar frente a una cámara de fotos, odio que me saquen fotos, pero si la cámara está rodando, y lo que tengo que hacer es desarrollar un personaje me siento totalmente a mis anchas.

–Si esta carrera te generó tantos conflictos, ¿qué te gusta de la actuación?

–¡Amo la actuación, eso es todo! ¡No me gusta ser una celebridad ni conozco a nadie que le guste!

–¿Pero por dónde pasa el placer de actuar para vos?

–No lo puedo explicar porque es una experiencia personal. Amo la actuación. Tengo suficiente dinero como para no volver a hacerlo nunca más si a mí no me interesara, pero es algo que adoro. Disfruto de la sensación que me genera actuar. No lo haría si no me gustara. Tal vez algún día deje de gustarme y entonces dejaré de hacerlo...



CINE

101 DALMATAS (LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS) -APTA-
Dibujos animados. Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

ACOSO SEXUAL -P/M/16-
Thriller. De Barry Levinson. Con Michael Douglas y Demi Moore.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17.30, 20.20 y 23 (Martes 15, 17.30 y 23). Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.55, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 0.55.-

ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA -APTA-
Comedia. De George Miller. Con Keith Carradine y Tina Majorino.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 16.45, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742, 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.50.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

CUATRO BODAS Y UN FUNERAL -P/M/13-
Comedia. De Mike Newell. Con Hugh Grant y Andie McDowell.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

CUIDADO! BEBE SUELTO -APTA-
Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn Boyle.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.25.-

DE AMOR Y DE SOMBRAS -P/M/13 c/Res.-
Drama. Sobre la novela de Isabel Allende. Con Antonio Banderas, Jennifer Connelly y Stefanía Sandrelli.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL AROMA DE LA PAPAYA VERDE -P/M/13-
Drama. De Tran Anh Hung. Nominada Oscar '94 Mejor Película Extranjera.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.05, 16.15, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL CUERVO -P/M/16 c/Res.-
Acción. De Alex Proyas. Con Brandon Lee y Ernie Hudson.
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.25, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-

EL ESPECIALISTA -P/M/16-
Acción. Con Sylvester Stallone y Sharon Stone.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL PERFECTO ASESINO -P/M/16 c/Res.-
Thriller. De Luc Besson. Con Jean Reno y Gary Oldman.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

ELIGIENDO MAMA -P/M/13-
Comedia Dramática. Con Melanie Griffith y Ed Harris.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50.-

ENTREVISTA CON EL VAMPIRO -P/M/16-
Terror. De Neil Jordan. Con Tom Cruise, Brad Pitt y Antonio Banderas.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.25, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

FORREST GUMP -P/M/13-
Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

FRESA Y CHOCOLATE -P/M/13-
Drama. De Tomás Gutiérrez Alea. Con Jorge Perugorría y Vladimir Cruz.
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.40, 15.55, 18.05, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

JAMON, JAMON -P/M/18-
Drama. De Bigas Luna. Con Javier Bardem, Penélope Cruz y Stefanía Sandrelli.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17.45, 19.35, 21.25 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

JUNIOR -P/M/13-
Comedia. De Ivan Reitman. Con Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito y Emma Thompson.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.15, 16.15, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LASSIE -APTA-
Comedia. En castellano. De Daniel Petrie. Con Brittany Boyd.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

LEYENDAS DE PASION -P/M/13-
Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt, Anthony Hopkins y Aida Quinn.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.10, 19.55 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.30, 17, 19.35 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.45.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.30, 18, 20.40 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MASK (LA MASCARA) -APTA-
Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Díaz.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.-
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MENTIRAS VERDADERAS -P/M/13-
Acción. Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis.
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

NOSOTROS MISMOS -P/M/16-
Drama. De Stephen Gyllenhaal. Con Jeremy Irons y Ethan Hawke.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.-

PRELUDIO PARA UN AMOR -P/M/16-
Drama. De Claude Miller. Con Richard Bohringer, Elena Safonova y Romane Bohringer.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18.20, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

QUIZ SHOW - EL DILEMA -P/M/13-
Drama. De Robert Redford. Con John Turturro, Rob Morrow y Ralph Fiennes.
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.55, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.10, 16.50, 19.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

RICKY RICON -APTA-
Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 23.-
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.40, 16.05, 18.30, 20.50 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.-

SIRENAS -P/M/16-
Comedia. De John Duigan. Con Tara Fitzgerald, Sam Neill y Elle MacPherson.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.10, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

SOLO TU -APTA-
Comedia Romántica. De Barry Levinson. Con Robert Downey Jr. y Marisa Tomei.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40.-

STARGATE (LA PUERTA DEL TIEMPO) -APTA-
Ciencia Ficción. De Roland Emmerich. Con Kurt Russell, James Spader y Jaye Davidson.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.15, 17, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

TIMECOP -P/M/13-
Acción. Con Jean Claude Van Damme y Ron Silver.
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.55 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

ZONA MORTAL -P/M/13-
Acción. De John Badham. Con Wesley Snipes y Gary Busey.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.15, 17, 19.50 y 22.45: **Quiz Show - El Dilema** -P/M/13- 14, 16.40, 19.30 y 22.25: Variedades. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 17.50, 20.30 y 23.10: **Leyendas de Pasión** -P/M/13- 17.40, 20.10 y 22.50: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16, 18.20, 20.35 y 22.50: **Preludio para un Amor** -P/M/13- 15.45, 18, 20.15 y 22.30: Variedades. Vier. y Sáb. trasn (preestreno): 1.30: **Generación X**. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **De Amor y de Sombras** -P/M/13- 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **Acoso Sexual** -P/M/16- 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20: Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 17.30, 19.55 y 22.20: **El Perfecto Asesino** -P/M/16- 17.10, 19.35 y 22: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1. Desc 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 14.50, 16.55, 19, 21.10 y 23.15: **Sirenas** -P/M/16- 16.35, 18.40, 20.50 y 22.55: Variedades. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.10: **André: una Foca en mi Casa** -S/R- En castellano. 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50: Variedades. Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45: **Stargate (La Puerta del Tiempo)** -S/R- 17.30, 20.30 y 22.30: Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23: **Nosotros Mismos** -P/M/16- 16.20, 18.30, 20.40 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.20, 18.50, 21 y 23.20: **Mask (la Máscara)** -S/R- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.35. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23: **Mask (la Máscara)** -S/R- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17.05, 19.10, 21.15 y 23.25: **Jamón, Jamón** -P/M/18- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 23: **Cuatro Bodas y un Funeral** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CICLOS

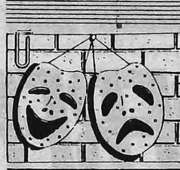
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 16.30 y 20.10: **La Competencia** -P/M/13- 14.40, 18.20 y 22: **El Blanco Móvil**. Refrig.-

Leopoldo Lugones. Corrientes 1530. 370-0111/8. Un Verano con Bergman. A las 14.30, 18 y 21.30: **Con las Mejores Intenciones** -P/M/13- Dir.: Billie August. Guión: Ingmar Bergman. Pl. $ 3.-

Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. Los Mediodías del Maxi: A las 12.30: **¿Quién Golpea a mi Puerta?**, de Martin Scorsese.- Ciclo "Clásicos del Cine Americano": A las 14, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.40: **Arsénico y Encaje Antiguo**, de Frank Capra. Con Cary Grant. Pl. $ 5. Socios $ 3. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-



TEATRO



COLON. Libertad 621. 382-4784. Boletería: Tucumán 1111. Mar. a Dgos. de 10 a 20.-
DOMINGO 5 a las 17. Temporada de Verano. Opera **"WERTHER"**, de Massenet. Con Imhoff, Cecotti, Sewrjugin, Höxter y Bragato. Régie: Suárez Marzal. Esc. y vest.: De Ana/Zuccheri. Coreog.: Cervera. Coro de Niños: Gorini de Teseo. Dir. Mus.: Reinaldo E. Censabella. Loc. en vta. Pl. $ 20. Paraíso $ 4.-
MARTES 7 a las 20.30: Func. Nº 83: **Ultima representación**. Temporada de Verano. Opera **"WERTHER"**, de Massenet. Con Imhoff, Cecotti, Sewrjugin, Höxter y Bragato. Régie: Suárez Marzal. Esc. y Vest.: De Ana/Zuccheri. Coreog.: Cervera. Coro de Niños: Gorini de Teseo. Dir. Musical: Reinaldo E. Censabella. Loc. en vta. Platea $ 20. Paraíso $ 4.
RENOVACION DE ABONOS. TEMPORADA LIRICA 1995. Abono Nocturno: Del 7 al 10 de Marzo. Abono Vespertino: Del 14 al 17 de Marzo.-
RENOVACION DE ABONOS. ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES TEMPORADA 1995. Segundo período: Los abonados podrán renovar sus localidades hasta el 17 de Marzo. En éste período el pago de los Abonos podrá efectuarse en efectivo, cheque a la orden "Teatro Colón" o con las tarjetas de crédito, sin plan de pago. La renovación de los abonos se realizará de 10 a 16 horas, por Libertad 621.-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **BREVE VIDA**, de Daniel Veronese. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: Adelaida Mangani y Daniel Veronese. Miér. a Dgo. a las 21.45. Pl. $ 6. **Ultima función 12 de Marzo**.-
SALA CUNILL CABANELLAS: **LOS DIAS FELICES**, de Samuel Beckett. Dir.: Alfredo Alcón. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Mar. (pop. $ 6) y Dgo. a las 21. Pl. $ 12.-
CICLO DE CONCIERTOS EN EL HALL CENTRAL. Org. por el Centro de Divulgación Musical. Mar. a Sáb. a las 19. Dgo. a las 18.30. Hoy: PABLO ZIEGLER (piano). Entrada libre y gratuita.-

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 374-6076. Juev. a Dgo. a las 20. Sáb. a las 21: **POR AMOR AL ARLT** -

"POR AMOR AL *ARLT*"

AGUAFUERTES PORTEÑAS- con Edda Díaz, Fernando Siro, Rubén Stella, César Bertrand, María Fiorentino, Francisco Nápoli, Valeria De Luque, Eduardo Torres y la part. esp. de Amelita Baltar. Idea, Libro y Dir. Gral.: Ismael Hase. Loc. en vta. dde. $ 5. Jub. y Est. 50% desc.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: ESTRENO SABADO 11: **"EL ORGANITO Y BABILONIA"**, de Armando y Enrique Santos Discépolo. 2 obras en un único espectáculo. Con Héctor Bidonde, Franklin Caicedo, Lucrecia Capello y gran elenco. Codirección: Hugo Urquijo y Villanueva Cosse. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Pl. $ 15.- SALA ARGENTINA: **"LUDIBRIO Y EUTRAPELIA"**, de Paco Giménez. Con L. Garvié y M. Ibarreta. Dir.: Paco Giménez. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Loc. $ 10.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 22. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes, en versión libre de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva y Rita Armani.- Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 21: **JUANA DE LORENA**, de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Pl. $ 12.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.30: **LA TEMPESTAD**, de W. Shakespeare. Adapt. y Dir. Gral.: Eduardo Demaestri.- SALA 3: Vier. y Sáb. a las 23.30: **LA CARCAJADA JUSTICIERA** "VARIETE" el show para el espectador argentino.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Estreno 1995: Lo mejor de la zarzuela, el baile y el canto de España
POR LAS CALLES DE MADRID III
Art. Inv.: Jorge Luis y Conchita España. Partic. de María Alexandra. Dir. Mus.: Dionisio Riol. 40 artistas en escena. Ballet, Orquesta y Coro. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 19.30. Loc. en vta. Res. telef. Desc. a Jubil. Refrigeración. Estac. c/desc.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. Un espectáculo único para ver y escuchar con el corazón! **Estela Raval, Ricardo Romero** y el retorno de **Los 5 Latinos**: en
PORQUE SOMOS GRANDES
Orquesta en escena. Dir. Gral.: **Ricardo Romero**. Hoy (DESPEDIDA) a las 21.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. BODAS DE CANTE Y BAILE - BODAS FLAMENCAS:
"BODAS DE SANGRE"
de Federico García Lorca. El Musical Español. 60 Artistas en Escena. Ballet Flamenco, Coro y Orquesta. La act. de la 1ª actriz española **Aurora Bautista**. Mús. orig.: **Enrique de Córdoba**. Coreog.: **Norma Buontempo**. Escenog. y Vest.: **René Diviu**. Dir. Mus.: **Fernando Alvarez**. Vers. y Dir. Gral.: **Jorge Mazzini**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20. **Descuento a Jubilados**.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Vier. a las 23 (últimas funciones): **LA NOCHE DEL CRIMEN**, Un Misterio para Resolver, un Espectáculo para Disfrutar. Dir.: C. Canosa y C. Risso Patrón. Con C. Canosa, C. De Mattía, J. Iriberri, F. Martín, C. Rizzo Patrón, M. Rossi y L. Sterlino. Sáb. a las 23: **El Periférico de Objetos** pta.: **CAMARA GESELL**, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Wehbi. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2725/2592. De Edward Albee: **TRES MUJERES ALTAS**, con María Rosa Gallo, Alejandra Da Passano y Carola Reyna. Dir.: Inda Ledesma. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Loc. dde. $ 15. Res. telef. ULTIMAS SEMANAS.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: UNA NOCHE DE LUJURIA. A las 23: NADIE ME QUIERE. A las 0: CUATRO AL HILO. A la 1: TANGOSAURIOS. A las 2: Grupo Los Uruguayos en: LOS URUGUAYOS. Sáb. a las 22: El Guacharo en A MI MANERA. A las 23: RITOMANIA. A las 0: CUATRO AL HILO. A la 1: LOS KIJOTES y Hugo Fili en HUMORDAZADOS. A las 2: LA MUERTE LE CAYO BIEN.-

CAFE PLAYERS. Humberto 1º 528. 475-1382. Vier. y Sáb. a la 1: **CORTITAS LAS BARBIS**. Humor con **Mariana Briski** y **Sandra Monteagudo**. Loc. $ 7.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: "MALVINAS", drama musical. Canto al sentimiento de un pueblo, de Titto Buzzo y Néstor Zapata. Mús.: Litto Nebbia. Dir. Gral.: Néstor Zapata. Sala refrigerada.-

CENTRO CULTURAL DEL SUR. Av. Caseros 1750. 374-6076. Hoy a las 21.30: **CARNAVALES SANTIAGUEÑOS**, con Cuti y Roberto Carabajal, Chacarerata Santiagueña, Los Manseros Santiagueños y otros. Cotillón y Sorteos.- Loc. $ 12 (incluye empanada y jugo). Bolet. de 18 a 22. Desc. 50% jubil. y estud. univ. c/carnet.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ZARZUELA EN EL COLONIAL** (Estampas de La Verbena de la Paloma, La Gran Vía, Luisa Fernanda). Con P. Bravi, M. Gentile y elenco. Ballet del Colonial. Pta. en escena: M. Montorfano. Desc. a jubil. y est. Tarj. de Créd.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Juev. (pop. $ 8) y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30: **¿CONOCE UD. LA VIA LACTEA?**, de C. Witlinger. Con Ricardo Lavié, Rodolfo Machado y Pablo Machado. Pl. $ 15.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Próximamente: Verónica Llinás en **SHEILA LEVINE MURIO Y VIVE EN NUEVA YORK**, con adaptación de Osvaldo Tesser, Jorge Schussheim y Verónica Llinás del best seller de Gail Parent. Dirección: Lía Jelín.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-8741. Sáb. a las 22: **HINCAPIE**, una creación argentina, con Koki y Pajarín Saavedra y su NUEVO ARTE NATIVO. 15 artistas en escena e invitados especiales. Pl. numer. $ 15.- Dgo. a las 20.30: Noches de piano, con la magia de MARIO MARZAN. Música de todos los tiempos en una noche inolvidable. Pl. $ 15. Jub. $ 10. Res. telef.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 372-9919. 9º año de éxito: Juev. a las 21.15. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21.15, 23 y 1. Dgo. a las 21.15: El Genial Humor de PABLO MISACANTANO en **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** ¡El fenómeno cómico de Bs.As! Casi 1.000 funciones y 80.000 espectadores lo garantizan. Prec. popul. Refrig.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. (popular) a las 21: **LA PASAJERA**, coproducción con el TMGSM. Con Marta Riveros y elenco. Un nuevo espectáculo de **Alberto Félix Alberto**.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 22: Al estilo de Vera Valdor: **FEDERICO, PRESTAME TU DUENDE**, s/textos de "Bodas de Sangre", de F. G. Lorca. Dir.: A. Ventura. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **GALAS DE ZARZUELA**, con R. Donofrio, M. Dacal, C. Burello y elenco. Baile y Coreog.: E. Montes y J. Terceiro. Dir.: **Sofía de Rey**. Pl. $ 15. Jubil. y Est. $ 10. Vtas. y res. antic.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 2: Vier. y Sáb. a las 23.30: **MALINCHE**, de Norberto Presta. Dir.: Daniel Vilches. Con Paula Gasparini. Vier. y Sáb. a las 23.15: **EL RUFIAN DE LA ESCALERA**, de Joe Orton. Dir.: Agustín Maggi. Loc. $ 10.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 952-2645. 953-4659. Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **HOLA!!! CARAS Y GENTE**, escrito y dirigido por CARLOS LOZANO DANA. Humor, Canciones, Emoción y Actualidad. Desc. a Jubil., Estud. y Grupos. Pl. $ 15. Refrig.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. a las 23.30. Sáb. a la 1.30. Dgo. a las 21.30: **"¡Ayúdeme Dr. Freud!"**, de G. Villalba. Vier. a la 1.30. Sáb. a las 2.30. Dgo. a las 22.30: **"Charly y la Puta"**, de P. Heller. Vier. a las 0.30. Sáb. a la 1.30. Dgo. a las 21.30: **"Psico Psexion"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 22.30: **"La Dixputa"**, de G. Villalba. Sáb. a las 23.30: **"Rifar el Corazón"**, de J. García Alonso. Loc. en vta. dde. las 15.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. TERCER PISO: Miér. a las 21.30: **FRANKLIN CAICEDO** en "TANGOS...PARA AMIGOS". En piano: **Sioma Winter**. Loc. $ 20 (Est. y Jub. $ 10).- Vier. y Sáb. a las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Loc. $ 10.- Juev., Vier. (Loc. $ 20) y Sáb. (Loc. $ 25) a las 21.30: **GEORGINA BARBAROSSA** en "GEORGINA ESTA RE VISTA", s/idea de Georgina Barbarossa y Víctor García Peralta. Textos: Javier Morellos. Arreglos: Oscar Cardozo Ocampo. Dir.: Víctor García Peralta. Pianista: Patricia Averbuj. Juev. Jub. y Est. 50% desc.- SEXTO PISO: Juev. a Sáb. a las 22: **KATJA ALEMANN** en "CANTO DE SIRENAS", con textos y dirección de Susana Torres Molina. Loc. $ 25. (Juev. est. y jub. 50% desc.).- Mar. y Miér. a las 21: el **TRIO LAUREL** (Aldy Balestra, Carlos Escobar y Alejandro Sanz) estrena "MAS NUNCA QUE LOCOS". Loc. $ 20 (Est. y jub. $ 10).-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Pta. a **Mabel Manzotti y Claudio Gallardou** en: **VOLVIO UNA NOCHE**, de Eduardo Rovner. Con Andrea Politti, Osvaldo Santoro, Mario Alarcón, Paulino Andrada, Max Berliner, Isaac Haimovici y Sara Solnik. Escenografía y Vestuario: Jorge Ferrari. Dir.: Julio Baccaro. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.30.- **Sala Pablo Picasso.** Pta. a **Gerardo Romano** en: **SEXO, DROGA Y ROCK & ROLL**, de Eric Boghossián. Dirección: Emilio Alfaro, Marcelo Alfaro, Julio Ordano, Rubén Szchumacher y Susana Torres Molina. Coordinación: Emilio Alfaro. Diseño de Luces: Roberto Traferri. Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23.- **Sala Roberto Arlt.** Pta. a LEO MASLIAH y GUS L. MANZITTI en: **OPERA, CASTIDAD & YOGURDIET**. Humor de-lírico. Vier. y Sáb. a las 23.- **Sala Julio Cortázar.** Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de **Favio Posca**: **EL PERRO QUE LOS PARIO**. Juev. a las 23. Vier. y Sáb. a las 0.- Presenta a **Gustavo Belatti y Pablo Brichta** en **UNO NUNCA SABE**, de Fontanarrosa. Dirección: Marcelo Alfaro. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Miér. a las 21: **LA HORDA PRIMITIVA** (Danza Contemporánea). Egresados del Taller de Danza del TMGSM.- Vier. y Sáb. a las 22: **SIRENAS**, de M. Salas. Con M. Fraile, S. Farrel y elenco. Dir.: M. Salas.- Vier. a las 0: **TANGUEDIAS**. Creación Colectiva.- Vier. a la 1: **CAMPI** en **HUMOR NEGRO**.- Sáb. a las 0: **LOS KELONIOS** en **HICE DURITO**, nuevo espectáculo de N. Rossetti y N. Caniglia.- Sáb. a la 1.30: **LIBERARTE VARIETE** presenta el **SHOW DE MERPIN** (Magia Pura y Humor Negro).- Dgo. a las 20: **LOS TANGOS DEL EDIPO Y LA YOCASTA**, de G. González Arquati. Act. y canto: C. Bullrich y G. Virtuoso. Refrig.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Un Show con todo el humor de CECILIA ROSSETTO en:
BUENOS AIRES ME·MATA
De Oscar Balducci. Música: Pablo Ziegler y Oscar Cardozo Ocampo. En piano: Emilio Solla. Dirección: Cecilia Rossetto. Hoy (DESPEDIDA) a las 21.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Magia, Lujo, Belleza y Humor: **VIVA LA REVISTA EN EL MAIPO**. Directores: Schussheim - Paolantonio. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 21.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Vier. a las 21.30: **N. N. HOMICIDA**, de S. Eichelbaum. Con H. Castagnino, N. Sanz, R. Barrena y elenco. Dir.: R. Fernández Silva. Pl. $ 9 (est. y jub. $ 6). Sáb. a las 21.30: **LA RESURRECCION DE HAMLET**. Dir.: A. Hopkins. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: **HABLEMOS A CALZON QUITADO**, de G. Gentile. Con C. Dulkamara, R. Paiva y A. Pirillo. Dir.: Oscar

Naya.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 371-0816. Esteban Mellino, Irma Boildi, Mario Fortun, Alfredo Mellino y 40 actores, bailarines y magos en: **ANGELES** La Comedia Musical del '95. Mús.: Carlos y Sebastián Mellino. Libro y Dir.: Esteban Mellino. Juev. y Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21.30.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Vier. a las 20.30: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de **Ana María Bovo**. Menú literario y gastronómico $ 12.-
Sáb. a las 21.30: el unipersonal de **Ana María Bovo** en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Champagne de bienvenida, espectáculo y cena $ 15. Refrig.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21:
RAYUELA
De Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Dgo. a las 21: el unipersonal de **Ana Acosta**: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta.-
Vier. y Sáb. a las 23: **PIZZAMAN**, de Darlene Craviotto. Con Patricia Echegoyen, Pablo Novak y Mariana Briski. Dir.: Ricardo Darín. Reservas telefónicas. **Refrigeración.-**

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. ¡Acontecimiento Teatral! Sólo en el teatro se la puede ver: **Inda Ledesma** y **Norma Pons** en
LA MUJER INVISIBLE
De Sonia Gómez Paratcha. Con Vanina Fabiak. Escenografía: Guillermo de la Torre. Dirección General: China Zorrilla. Hoy (DESPEDIDA) a las 21.-

TEATROS INFANTILES

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto en **"Me lo Contó un Pajarito"**. Loc. $ 7.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Desde el Sáb. 11: Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"El Show de Carozo y Narizota"** Los auténticos! Juegos y Entretenimientos. Con su creador José L. Telecher y sus muñecos. Pl. $ 8, abuelitos gratis.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Hansel y Gretel"**. Comedia musical s/Grimm. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. $ 6.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 18: **"Encantada Sr. Fantasma"**, comedia para toda la familia. Dir. Gral.: M. Montorfano.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días de 21 a 5: Nueva Temporada 1995: TANGO-DANZA-SHOW-CANTO. **Ricardo Montesino** invita a firmar su libro de oro. Hágase socio. Refrig. Tarj. de Créd. Res. telef.-

BAUEN LA TERRAZA. Corrientes 1856. 476-0400. Miér. a las 21: MIERCOLES DE LA BUENA ONDA. **Romántica y Divertida**. Cena-Show-Baile. Orquesta en vivo BAUEN. Cena Completa $ 20. Amb. climat.-
Juev. a las 21: Jueves de Gala: **TANGO Y FOLKLORE - BAUEN-** V. Díaz, Q. Ponce, E. Salcedo y elenco. Comidas regionales e internacionales. Cons. Mín. $ 20.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22.30: "NATIVO SOLAR". Folklore de proyección con **YUCA**. A las 0.30: "DEL CUCHI LEGUIZAMON A FITO PAEZ". Canciones con B. Solas, H. Avilano y J. Romero.-

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**, con **Angel "Paya" Díaz**, Héctor de Rosas, Carlos Damián y Cuarteto Tango Noche. Bailan: Juan y Karina. Refrig.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. a las 23: Unicas actuaciones de la **PORTEÑA JAZZ BAND**. Sáb. 11 última función.-

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con JUAN CARLOS COPES y MARIA NIEVES, ENRIQUE DUMAS, QUINTETO DE REYES, ECOS ANDINOS, LAS MELLIZAS DEL TANGO, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, JOHANA COPES y PATRICIO TOUCEDA, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbín**. Lun. a Vier. dde. las 22. Sáb. a las 21 y 23. Loc. $ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

CASAJUANA. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Frente al Parque Chacabuco: Sábado desde las 23.30: Trío **FUNDACION IN VITRIO**...Blues and Rock'n Roll. Derecho a espectáculo $ 5. Tragos, picadas, birra, buenos precios. Reservas telefónicas.-

EL CLUB. Yerbal 1572. 633-2543. Presenta CARNAVALES DE LA SALSA. Vier. y Sáb. dde. las 24. Damas s/cargo hasta la 1.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Juev. y Vier. a las 21: CONTAR JUNTOS ES MUY BUENO. Narraciones con **Marta Lorente y José Campanari**.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE. Cena-Copas-Baile-Show. Con **Oscar Ferrari, Lila Malbrán, Ricardo Aguilar y Los Montiel**. Baile: E. Carlos. Dir. Mus.: E. Ríos y T. Godoy. Presenta: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Hoy a las 21: **TWIGGY**. A las 0.30: **SILVINA GARRE**. Vier. 10: **Ignacio Copani**. Sáb. 11: **Manuel Wirtz**. Sáb. 18: **Marilina Ross**. Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. dde. las 20: Olkar Ramírez y María Pantuzzo presentan ZAPATOS ROJOS. Clases y baile de tango. Sáb. dde. la 1: SALSA.-

LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Miér. a las 22: CICLO DE JAZZ con **MARIANO TITO QUINTETO**. Juev. a las 22.30: **CANTO POPULAR URUGUAYO**, con NACHO BEGLIO, junto a Alberto y Claudio de los Santos, las Cuerdas Uruguayas.-

LOS DOS PIANITOS. J. M. Giuffra 305 alt. Paseo Colón 840. 362-2168. Atendido nuevamente por su dueño. **Tango Show**, al piano Mario Di Carlo y Tito Pacheco; bandoneón Angel Velia y la act. esp. de Pola María y Julio Miro. Abierto todos los días dde. las 22. Todas las tarjetas.-

VARIEDADES

DISNEY ANIMATION FESTIVAL. LA RURAL. PREDIO FERIAL DE PALERMO. ULTIMOS DIAS: El Arte y la Magia de DISNEY. Juegos Interactivos, shows en vivo, sus personajes famosos, las grandes películas (Hoy: **"Bambi"**. Lun.: "El Libro de la Selva". Mar.: "Peter Pan". Miér.: "La Sirenita". Juev.: "Los Aristogatos". Vier.: "La Cenicienta". Sáb.: "Blancanieves y los Siete Enanitos". Dgo. 12: "Aladdin").-
Horarios: Lunes a Viernes y Domingos de 17 a 24. Sábados de 17 a 2.-
Precios: Mayores de 10 años, $ 15. Menores (de 3 a 10 años), $ 10. Menores de 3 años, **gratis**.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Espectáculo de divulgación astronómica: "LA EXPLORACION DEL UNIVERSO". Dgo. a las 16, 17.30 y 19 -Para Mayores de 7 Años- Loc. $ 4.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde $ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

TEATROS DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

ATLAS. Luro y Corrientes. 4-3240. Hoy a las 21.30 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22.30: **BRUJAS**, con Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau. 5ª temporada. De Santiago Moncada. Dir.: Luis Agustoni.-

AUDITORIUM. Boulevard Marítimo 2280. 3-6001. Mar. a Dgo. a las 22: Desde Mar del Plata para el mundo la primer comedia musical de tango: **Susana Rinaldi** en: **GOTAN**, de Julio Tahierer. Con Raúl Lavié, Juan Carlos Copes y María Nieves. Cantantes, músicos y bailarines. Dir.: Manuel González Gil. Dir. Musical: Juan C. Cuacci.-

CENTRO CULTURAL GRAL PUEYRREDON. Catamarca y 25 de Mayo. Todos los días teatro, comedias musicales, recitales música popular, folclore, jazz, unipersonales, tango, baile flamenco y teatro clásico.-

CORRIENTES. Corrientes 1766. 3-7918. Hoy a las 21 y 23. Mañana (despedida) a las 21.30: **EL PATIO DE ATRAS**, con Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso. Aut. y Dir.: Carlos Gorostiza.-

INDEPENDENCIA. Av. Independencia 1462. 4-4299. Hoy y Mañana (despedida) a las 22: **NOCHE FLAMENCA**, con Ballet Andalucía, Estrella Rivera, Alejandro Cuesta y elenco. Dir.: Adrián Di Stéfano. Auspicia Embajada de España.-

NEPTUNO. Santa Fe 1751. 4-3301. Gustavo Bermúdez, Mara Bestelli, Fernanda Mistral, Perla Santalla, Dora Baret y Ulises Dumont en: **ROMEO Y JULIETA, Romance de El Amor y la Muerte**. Gran elenco (40 actores en escena). Dir.: Héctor Berra. Hoy a las 22 y 24. Mañana (despedida) a las 22.-

ODEON. Entre Ríos 1828. 4-2753. Mar. a Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21.30: Mercedes Carreras, Violeta Rivas y Marty Cosens en: **BUENAS NOCHES AUNQUE LLUEVA**, de Tita Merello. Con María Carreras, el tango con Néstor Fabián, Canela y Miel y Rodolfo Barone. Invitada de honor: **Eva Franco**. Libro y Dir.: Enrique Carreras. Desc. a Jubil. Mar. a Juev. 50% desc.-

OLYMPIA. Santa Fe y Rivadavia. Hoy a las 21.15 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22: Los X 3 en **¡HAY QUE COLA!**, con Los Angeles de Smith. Prec. pop. Desc. a Jubil.-

PROVINCIAL. Boulevard Marítimo 2550. 3-5200. Hoy (despedida) a las 21.15: Rodolfo Bebán, Claudio García Satur y Patricia Palmer en: **TAXI X 2**, con Fabián Gianola, Roberto Catarineu, Carlos Moreno y Adriana Castro. Dir.: Carlos Moreno. Juev. desc. a jubil.-
Salón Dauphine: Hoy (despedida) a las 22: José Luis en: **EN TREN DE JODA**, con Sandra Callejón y la salsa de Michael. Loc. dde. $ 10. Juev. desc. a jubil.-

REGINA. Peatonal San Martín 2426. 3-0699. Juev. a Dgo. a las 21.30: Analía Gadé y Marta González en: **¡POBRES ANGELITAS!**, de Juan J. Alonso Millán. Con Patricia Sarán, Adriana Parets y Gisella Barreto. Dir.: Enrique Carreras. Bolet. c/3 d. de antic. Desc. a Jubil. Refrig.-

TRONADOR. Santiago del Estero 1752. 3-6513. Hoy a las 21.30 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22.30: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN**, con Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre y gran elenco. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

MUSIC HALL DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

CONFITERIA JOCKEY CLUB. Rivadavia y Corrientes. Todos los días a las 22: JORGE VALDEZ, JUAN CARLOS "Juanchi" GRANELLI, el PARANA BALLET y elenco. Sáb. 2 funciones.-

PALAIS DE GLACE. Diagonal Pueyrredón 3232. 91-5743. Diariamente 2 shows: A las 21.15 y 23.15: JORGE VALDEZ, NELLY VAZQUEZ, R. Nerea, Rosarito, D. Moreno Trío, Paraná Ballet, M. Rivie y Katherin. Carnaval carioca. Dir. Mus.: Daniel Moreno. Cena, show, bailable.-

VARIEDADES DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

ANAMORA YATE FIESTA. Dársena B (Puerto). 89-0310. Mar del Plata desde el mar. Excursiones diarias de 1 hora, a las 11.30, 14, 16 y 18.-

AQUARIUM. Martínez de Hoz 5600 (Faro). 67-0700/1. Disfrute con su familia un día inolvidable. Delfines, Lobos Marinos, Show de Sky Acuático Internacional, Acuario de Peces, Juegos. Diariamente de 10 a 24 (Boletería cierra a las 21.30).-

AQUASOL. Ruta 2. Km. 386. Diariamente de 11 a 19 para toda la familia. Piscina gigante con olas. Acqualandia, toboganes. Acceso libre y sin límites a todos los juegos, pileta, solarium, vestuario y estacionamiento. Tarj. de Créd.-

PODEROSO CIRCO AUSTRALIANO. Cantera Puerto. 89-1711. Totalmente renovado. Leones, tigres, camellos, osos, monos, payasos y enanos. Atracciones mundiales. Diariamente a las 20 y 22 (días nublados o lluviosos también a las 17).-

LA CASA ENCANTADA. Moreno 2227. Diariamente de 18 a 1: Entretenimientos para todas las edades. Recorrido guiado, asombroso y divertido, donde la ley de gravedad no se cumple. Loc. $ 4. Men. de 5 años gratis.-

TV

8.00

ATC-PANORAMA ITALIANO. Periodístico.
9-NUBELUZ. Infantil. Con Las Dalinas.

9.00

ATC-LA SANTA MISA.

10.00

2-DIBUSHOW. Dibujos animados.
ATC-TC 2000. Automovilismo.

10.45

9-CAMPEONATO NACIONAL B.

12.00

2-SALA DOS. Hoy: **Que clase de niño**. Dirección: Norman Tarros. Con Jerry Lewis y Dean Martin. **Pinocho**. Con James Coburn y Carl Reiner. **Los siete magníficos gladiadores**. Con Lou Ferrigno y Brad Harris. **Héroes de mesa verde**. Dirección: Sergio Leone. Con Rod Steiger, James Coburn y Romollo Valli. **Johnny Bull**. Con Jason Robards, Collen Dewhurst y Suzzanna Hamilton.

13.00

9-PARECE QUE FUE AYER. Periodístico.
11-LA FAMILIA BENVENUTO. Comedia con Guillermo Francella.
13-TARZAN. Serie.

14.00

ATC-AUTODROMO. Automovilismo.
13-CINE DE COLECCION. Hoy: **Duelo de corazones**. Dirección: John Hough. Con Allison Doody y Michael York. **La madrina de bodas más vieja del mundo**. Dirección: Joseph Scanland.

14.30

11-CINE DE VACACIONES. Hoy: **Clarence, el ángel guardián**. Dirección: Brick Till. Con Robert Carradine y Kate Trotter. **Tenese Buck**. Dirección: David Keith. Con David Keith y Katy Shower.

15.00

ATC-MOTOCICLISMO. Deportivo.

16.00

9-CINE. Hoy: **El testamento callejero**.

17.00

ATC-RALLY Y ALGO MAS. Deportivo.
11-LA BANDA DOMINGUERA. Con Quique Wolff.

18.00

9-CINE DE ACCION.
ATC-COCHE A LA VISTA.
13-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **Charlie y el ángel**. Dirección: Vincent Mc Eveety. Con Fred Mc Murray y Choris Leachman.

19.00

ATC-ECOMUNDO.

20.00

ATC-EL GRAN CINE DE LA NOCHE DEL DOMINGO. Hoy: **Una pareja sin igual**. Con Pat Morita y Hais Leno.
9-NUEVEDIARIO. Noticiero.
11-TIME TRAX. Serie.
13-PIE GRANDE Y LOS HENDERSON. Serie.

21.00

9-¿QUE APOSTAMOS?. Entretenimientos. Conduce: Julio Lagos.
11-LA MOVIDA DEL VERANO. Conducen: Juan Alberto Mateyko y Los Midachi. En vivo desde Mar del Plata. Invitados: **José Luis Rodríguez**, **Sandra Mihanovich**, **Tony Kamo**, **la Zimbawe**, **The Sacados**, **Twiggy** y **Los dedos**.
13-LUCKY LUKE. Serie.

22.00

2-HORARIO CENTRAL. Hoy: **Ladrón de corazones**. Dirección: Douglas Day Stewart. Con Steve Bauer y Barbabar Williams.
13-FUTBOL DE PRIMERA. Con Enrique Macaya Márquez, Marcelo Araujo y Adrián Paenza.
ATC-SORTEO DEL LOTO.

22.30

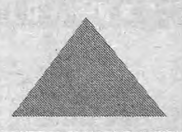
ATC-PRIMER TORNEO PANAMERICANO DE RUGBY.

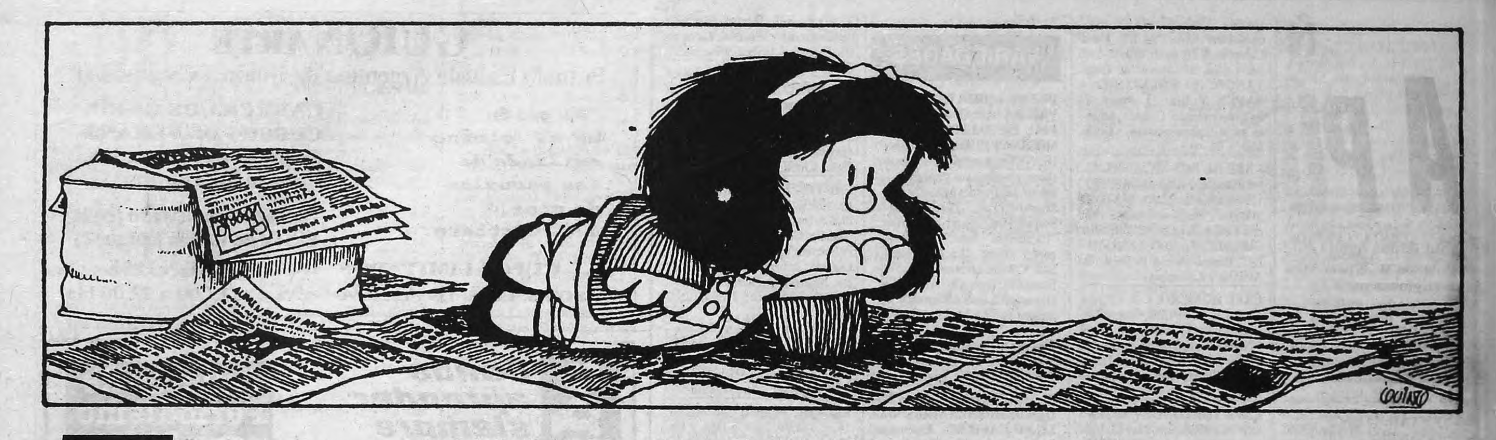
23.00

9-PUBLICITY. El mundo de la publicidad y avisos de los festivales de Cannes y Nueva York. Conducción: Raúl Becerra y Karina Laskarin.

24.00

13-TODO GOLF.





Mafalda en la televisión española

TREINTA AÑOS DESPUES

Las cadenas de televisión españolas han puesto en el aire una nueva serie de dibujos animados de Mafalda, una coproducción hispano cubana ideada por Quino y dirigida por Juan Padrón, el realizador de los "Quinoscópios". Con tres décadas de existencia, Mafalda sigue teniendo éxito. "Los problemas del mundo no han variado: los conflictos entre padres e hijos siguen siendo básicamente los mismos, las escuelas siguen teniendo los techos rotos y las guerras cambian de nombre pero son siempre las mismas", supuso Quino al ser consultado sobre el fenómeno por Página/12.

(Por Luciano Monteagudo) Mafalda no se rinde. Han pasado ya más de treinta años desde que el dibujante Joaquín Lavado, a quien nadie conoce por otro nombre que no sea Quino, puso en el mundo a esa niña infalible, y Mafalda sigue allí, como si nada, empeñada en no tomar la sopa. No es ninguna novedad que sus libros y sus tiras diarias en periódicos de todo el mundo la han convertido, hace tiempo, en un personaje clásico de la historieta, pero sucede que ahora Mafalda ha vuelto a probar suerte en un espacio que ella nunca dejó de criticar: la televisión.

Las cadenas de televisión españolas Euskal Telebista, TV-3 y Canal Sur acaban de comenzar a emitir (próximamente lo hará también Telemadrid) una nueva serie de dibujos animados de Mafalda, una coproducción hispanocubana ideada por el propio Quino y dirigida por Juan Padrón, el realizador de los celebrados *Quinoscopios*. "Los españoles pusieron la plata y el ICAIC de Cuba puso todo el trabajo de animación", sintetiza Quino en diálogo con **Página/12**, entusiasmado con esta segunda oportunidad de Mafalda en la pantalla. Sí, claro, los memoriosos recordarán que alguna vez, hacia 1973, la televisión argentina llegó a emitir unos dibujos animados inspirados en las tiras de Mafalda, pero Quino preferiría olvidar esa experiencia, que promovió el productor Daniel Mallo. "Era una versión edulcorada de Mafalda, con colores chillones, la escuela rosa y el cielo celeste, por ejemplo, todo lo contrario de la visión del personaje", repasa Quino. "Para colmo, con esas mismas tiras hicieron después un largometraje, que no tenía ningún ritmo, ni gags visuales."

Precisamente, uno de los puntos más conflictivos de aquella fallida incursión de Mafalda por el mundo del cine y la televisión fueron las voces de los personajes, que en esta nueva versión han sido completamente abolidas. La flamante "Mafalda" se compone de 104 episodios de un minuto de duración cada uno, sin diálogos de ningún tipo: el dibujo se basta por sí solo, con la única ayuda de un poco de música y efectos especiales de sonido. "Reconozco que no fue fácil adaptar algunas de las tiras, pero con Juan Padrón nos entendemos tan bien que entre los dos creo que resolvimos el problema. Nos conocemos desde 1984, cuando fui jurado en el Festival de La Habana y lo tuve como cicerone: congeniamos muchísimo, nos hicimos muy amigos y allí ya empezamos a hablar de Mafalda. Yo tenía ganas de hacer algo en dibujo animado, pero decidimos empezar por los *Quinoscopios*, donde no necesitábamos los diálogos."

Durante once días de 1993, Quino y Padrón estuvieron encerrados en un hotel de La Habana hasta que decidieron qué tiras utilizarían para la serie. "Todo está tomado de las tiras originales, apenas si inventamos alguna nueva. Me parece que las que han quedado mejor son aquellas en las que el padre de Mafalda lucha contra las hormigas, pero creo que el nivel es parejo. Quizás haya alguna que para mí no se entiende demasiado bien, pero en esos casos, como en los *Quinoscopios*, siempre confié en el criterio de Juan, que se enojaba y me decía: "(acento cubano) Pero coño, ¿quién es aquí el director?...".

Quino reconoce que las formas expresivas de la historieta y la animación tienen sus diferencias, y las respeta. Ha quedado más que satisfecho con el trabajo de los técnicos cubanos, aunque admite que cuando vio por primera vez la maqueta del departamento de Mafalda le pareció demasiado grande para lo que él siempre imaginó. "En la maqueta ya no era el pequeño departamento de clase media que yo tenía en la cabeza, pero la verdad es que yo siempre lo dibujé de maneras distintas y hasta cambiaba el baño y los cuartos de lugar, así que no me puedo quejar."

Cuando se le pregunta a Quino por la eterna vigencia de Mafalda, que atraviesa airosamente las pruebas del tiempo, la respuesta le parece sencilla: "Es que los problemas del mundo no han variado: los conflictos entre padres e hijos siguen siendo básicamente los mismos, las escuelas siguen teniendo los techos rotos y las guerras cambian de nombre pero son siempre las mismas".

¿La nueva Mafalda se verá en la televisión argentina? "La verdad es que no lo sé", confiesa Quino. "El formato aquí les parece difícil y no saben dónde meter ese minuto que dura cada tira. En Colombia también lo acaban de empezar a pasar, por ese canal que dicen que es de García Márquez, y lo ubicaron, me parece que muy bien, al comienzo y al final del informativo. Aquí sé que lo ha visto gente de Canal 13, pero por ahora no les interesó." Como diría Mafalda: "¡Así es la cosa!".